

**No. 43281. Republic of Korea and  
Ukraine**

EXCHANGE OF NOTES ON THE ISSU-  
ANCE OF MULTIPLE VISAS BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC  
OF KOREA AND THE GOVERNMENT OF  
UKRAINE. KIEV, 15 OCTOBER 2001 AND  
16 OCTOBER 2001 [*United Nations, Treaty  
Series, vol. 2397, I-43281.*]

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN  
AGREEMENT AMENDING THE EXCHANGE OF  
NOTES ON THE ISSUANCE OF MULTIPLE VISAS  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE RE-  
PUBLIC OF KOREA AND THE GOVERNMENT  
OF UKRAINE. KIEV, 27 APRIL 2006 AND  
25 MAY 2006

**Entry into force:** 24 June 2006, in accordance  
with the provisions of the said notes

**Authentic text:** English

**Registration with the Secretariat of the  
United Nations:** Republic of Korea, 6 July  
2012

**N° 43281. République de Corée et  
Ukraine**

ÉCHANGE DE NOTES RELATIF À LA DÉ-  
LIVRANCE DE VISAS MULTIPLES  
ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉ-  
PUBLIQUE DE CORÉE ET LE GOUVER-  
NEMENT D'UKRAINE. KIEV,  
15 OCTOBRE 2001 ET 16 OCTOBRE 2001  
[*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2397,  
I-43281.*]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN AC-  
CORD MODIFIANT L'ÉCHANGE DE NOTES RE-  
LATIF À LA DÉLIVRANCE DE VISAS MUL-  
TIPLES ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE ET LE GOUVERNE-  
MENT D'UKRAINE. KIEV, 27 AVRIL 2006 ET  
25 MAI 2006

**Entrée en vigueur :** 24 juin 2006, conformé-  
ment aux dispositions desdites notes

**Texte authentique :** anglais

**Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :** Répu-  
blique de Corée, 6 juillet 2012

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

I

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KOREA

Kyiv, 27 April, 2006

Excellency,

I have honour to refer to the Notes exchanged between our two Governments in Kiev on 15 October 2001 consisting an agreement between the governments of the Republic of Korea and Ukraine concerning the issuance of multiple visas for business people, and to propose that paragraphs 1 and 2 of the Notes be replaced by the following paragraphs respectively:

1. Diplomatic mission or consular posts of Ukraine and the Republic of Korea shall enjoy the right to issue multiple entry visas which are valid for a period of five (5) years with a maximum sojourn of three (3) months to nationals of the other State who intend to visit their country for commercial or business purposes, provided that the nationals meet the relevant entry criteria of the laws and regulations in force in each country.
2. Diplomatic mission or consular posts of Ukraine and the Republic of Korea shall enjoy the right to issue multiple entry visas which are valid for a period of three (3) years with a maximum sojourn of three (3) years to nationals of the other State who are commercial representatives or staff members of the resident offices of business enterprises of their respective countries, the establishment of which has been authorized respectively in the Republic of Korea and Ukraine, and their dependent spouses and children provided that the nationals meet the relevant entry criteria of the laws and regulations in force in each country.

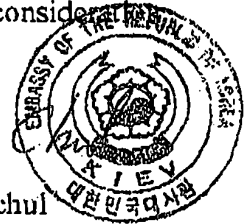
If the Cabinet of Ministers of Ukraine agrees to the above-mentioned proposal, I have further the honour to suggest that this Note and Your Excellency's Note in reply thereto expressing the agreement of the Cabinet of Ministers of Ukraine shall constitute an amended agreement between our

two Governments, which shall enter into force on the thirtieth (30<sup>th</sup>) day after the date of Your Excellency's Note in reply.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Ilur Scung-chul



Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the Republic of Korea

His Excellency

Tarasyuk Borys Ivanovych

The Minister of Foreign Affairs Ukraine